

初級者に優しい

# 独和辞典

早川東三+伊藤眞+Wilfried Schulte [著]

Wörterbuch  
Deutsch leicht gemacht

## 今ドイツ人が 日常使っている 言葉で学ぶ学習辞典

CD付き 楽しく唄うドイツの歌全7曲

単語を引くだけじゃもったいない  
開いたページを読んでいると  
私の瞳はドイツでいっぱいになります

——中山エミリ [NHK教育テレビ「ドイツ語会話」  
(2006年4月~2007年3月)出演]

朝日出版社 定価 [本体2600円+税]



朝日出版社

事<sup>3</sup>に失敗する。/im Meer *baden* 海水浴をする。◆Nach dem *Baden* musst du gleich ins Bett. 風呂から出たらすぐに寝なくちゃだめよ。2 入浴させる。♯das *Baby baden* 赤ん坊を風呂に入れる。/ *sich<sup>4</sup> baden* 入浴する。

**Baden-Württemberg** [バーデン・ヴュルテンベルク] 中-s/《名》(ドイツ連邦共和国の)バーデン・ヴュルテンベルク州。

**Bade-wanne** [バーデ・ヴァネ] 女-/ -n バスタブ。♯in die *Badewanne* steigen バスタブに入る。**Bade-zimmer** [バーデ・ツィマア] 中-s/-バスルーム。

**Bagger** [バガア] 男-s/- パワーショベル, 掘削機。

**Baguette** [バゲット] 女-/ -n [バゲッテン] バゲット。

**Bahn** [バーン] 女-/ -en 鉄道; コース, レーン, 走路; 軌条。♯die *Bahn* eines Satelliten 衛星の軌道。/auf *Bahn* zwei laufen 第2レーンを走る。/mit der *Bahn* reisen 列車旅行をする。◆Wir nehmen besser die *Bahn*, das geht am schnellsten. 鉄道で行く方がいい, いちばん早い。

**Bahn-hof** [バーン・ホーフ] 男-[e]s/

*Bahn-höfe* [バーン・ヘーフェ] 駅。♯im *Bahnhof* 駅で。**Bahn-steig** [バーン・シュタイク] 男-[e]s/-e プラットホーム。♯auf dem *Bahnsteig* プラットホームで。◆Der ICE fährt von *Bahnsteig* vier. インターシティは4番ホームから出る。(⇒ das Gleis [グライス]... …番線)

**Bakterie** [バクテーリエ] 女-/ -n [バクテーリエン] 《ふつう複》バクテリア。

**bald** [バルト] eher [エーア], am ehesten [エーエステン] 副 間もなく; 危うく, ほとんど。♯*bald* danach そのあとすぐに。/so *bald* als (wie) möglich できるだけ早く。◆Hans kommt *bald*. ハンスはもうすぐ来る。/Na, wird's *bald*? Ich kann doch nicht ewig warten. おい, まだか(早くしろ), まさかそう何時までも待つことなどできないからな。/Bis *bald*! じゃああとでまたね, 近いうちにまたね。

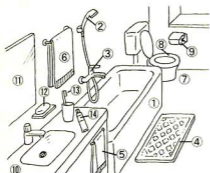
**Balken** [バルケン] 男-s/- 角材, 梁(はり)。♯Wasser hat keine *Balken*. 《ことわざ》君子危うきに近寄らず。

**Balkon** [バルコン] 男-s/-s(-e) バルコニー。

<sup>1</sup>**Ball** [バル] 男-[e]s/Bälle [ベレ] ボール; 球技。

<sup>2</sup>**Ball** [バル] 男-[e]s/Bälle [ベレ] 舞

絵で見るドイツ単語 **Badezimmer**



- ① die *Badewanne* バスタブ.
- ② die *Dusche* シャワー.
- ③ der *Wasserhahn* 蛇口.
- ④ die *Badematte* バスマット.
- ⑤ das *Handtuch* タオル.
- ⑥ das *Badetuch* バスタオル.
- ⑦ das *Klo(sett)becken* 便器.
- ⑧ die *Klo(sett)brille* 便座.
- ⑨ das *Toilettenpapier* トイレレットペーパー.
- ⑩ das *Waschbecken* 洗面台.
- ⑪ der *Spiegel* 鏡.
- ⑫ die *Seife* 石けん.
- ⑬ die *Zahnbürste* 歯ブラシ.
- ⑭ die *Zahnpasta* 練り歯磨き.

◀ドイツを識るコラム▶ Berlin

面積 892 (km<sup>2</sup>)  
人口 339 (万人)  
州都 ベルリン

ベルリンはドイツ最大の都市であると同時にひとつの州である。ベルリンは戦前、ヨーロッパでもっとも人口の多い、政治、経済、文化の中心地であったが、第二次大戦後ベルリンの壁によって、東ベルリンと西ベルリンに分断され、この状態は1961年から1989年まで続いた。東ベルリンはドイツ民主共和国(東ドイツ)の首都であったが、ドイツ連邦共和国(西ドイツ)の首都はボンに移った。東西ドイツ統一後、ベルリンは再びドイツの首都に返り咲き、町は再開発ラッシュに沸いた。州の紋章は

「小熊」である。当地の言葉で「小熊」はペーアリーン(Bärin, 標準語の Bärlein, Bärchen に当たる)といい、地名の Berlin と音がほぼ同じため、熊の絵が用いられるようになった。



ブランデンブルク門

herem *berufen*. 彼は自分がかもって高級なことに向いた人間だと思っている。

**beruf·lich** [ベルフ・リヒ] 形 職業上 [の]。¶ Was macht er eigentlich beruflich? そもそも彼は何を職業としているのだろう。

**Berufs·schule** [ベルフス・シューレ] 関/-n 職業学校。

ドイツ連邦共和国では、満6歳で始まる義務教育9年間を終えて職業に就くものは、働きながら18歳まで職業学校に通う義務がある。この間は訓練(見習)生と呼ばれる。(⇒Angestellter)

**berufs·tätig** [ベルフス・テーティヒ] -e [ベルフス・テーティゲ] 形 就業している。

**be·ruhen** [ベールーエン] 動 ¶ 基づく《auf et<sup>3</sup> 事<sup>3</sup>に》。¶ auf einem Missverständnis *beruhen* 誤解に基づいている。♦ Am besten lassen wir das auf sich *beruhen*. それはそっとしておくのがいちばん良い。

**be·ruhigen** [ベールーイゲン] 動 落着

かせる、なだめる。¶ sich<sup>4</sup> *beruhigen* 落着く、安心する; おさまる。♦ Bitte, *beruhigen* Sie sich doch! 落着きなさいってば。

**be·rühmt** [ベ・リュームト] 形 有名な。¶ Von Siebold ist in Deutschland nicht so *berühmt* wie in Japan. フォン・シーボルトはドイツでは日本におけるほど著名でない。(⇒bekannt)

**be·rühren** [ベ・リュールン] 動 (物<sup>4</sup>に) 触れる; (事<sup>4</sup>に) 軽く言及する; (人<sup>4</sup>の) 心を動かす。¶ Starkstrom! *Berühren* verboten! Lebensgefahr! 高圧電流です。触れること厳禁。生命にかかります。Be·rührung [ベ・リュールング] 関/-en 接触。

**Be·satzung** [ベ・ザツング] 関/-en 乗組(乗務)員; 《種なし》占領[軍]。

**be·schädigen** [ベ・シェーディゲン] 動 (物<sup>4</sup>に) 損傷を与える。

**¹be·schaffen** [ベ・シャッフエン] 動 (人<sup>3</sup>に物<sup>4</sup>を) 調達(入手)してやる。¶ sich<sup>3</sup> et<sup>4</sup> *beschaffen* 物<sup>4</sup>を調達(工面)する。

**²be·schaffen** [ベ・シャッフエン] 形

書,書簡,手紙。⚡ein dienstliches Schreiben 公用の書簡。♦Der Botschafter übergab ein Schreiben des Präsidenten. 大使は大統領の書簡を手交した。/Ich danke Ihnen für Ihr Schreiben. お手紙ありがとうございます。

**schreib・faul** [シュライプ・ファール] 形 筆無精の。

**Schreib・kraft** [シュライプ・クラフト] 図-/Schreib・kräfte [シュライプ・クレフテ] 秘書,タイピスト。

**Schreib・maschine** [シュライプ・マシーネ] 図-/n タイプライター。⚡et<sup>4</sup> auf (mit) der Schreibmaschine schreiben 文書類<sup>4</sup>をタイプライターで打つ。♦Sie kann gut Schreibmaschine schreiben. 彼女はタイプライターが上手である。

**Schreib・tisch** [シュライプ・ティシュ] 男-es/-e 事務机,デスク。⚡am Schreibtisch sitzen デスクに向かって座っている。/hinterm Schreibtisch sitzen (正面から見て)デスクの向う側に座っている。♦Gestern hat mein Mann wieder den ganzen Tag am Schreibtisch gesessen. 昨日私の夫はまた一日中机に向かっていた。

**schreien\*** [シュライエン] schrie (wir schrien [シュリーエン]), geschrie[e]n [ゲシュリーエン] 動 叫ぶ; 泣き叫ぶ,悲鳴をあげる;怒鳴る。⚡um Hilfe schreien 助けを求めて叫ぶ。/sich<sup>4</sup> müde schreien わめきすぎて疲れる,泣き疲れる。♦Der Verwundete schrie vor Schmerzen. 負傷者は痛さのあまり悲鳴をあげていた。

**schreiend** [シュライエント] 1 形 (色などが)けげげしい;目立つ。⚡schreiende Farben けげげしい色。/eine schreiende Ungerechtigkeit はなはだしい不正。 2 schreien の現在分詞。

**Schreiner** [シュライナー] 男 -s/- (女性) **Schreinerin** [シュライネリン] 図-/Schreinerinnen [シュライネリネン] 家具職人,建具屋。

**schrie** [シュリー] schreien の過去形・単数・1, 3人称。

**schrieb** [シュリープ] schreiben の過去形・単数・1, 3人称。

**Schrift** [シュリフト] 図-/en 文字; 文書;作品,論文;筆跡。⚡die deutsche Schrift ドイツ文字。/sämtliche Schriften 全著作。/eine schöne (schlechte) Schrift haben 字が上手(へた)である。/die Heilige Schrift 聖書。♦Ohne Lupe ist diese Schrift kaum zu lesen. ルーベがないとこの文字はほとんど読めない。

**schrift・lich** [シュリフト・リヒ] 形 文書(文字)による。⚡schriftliche Prüfung 筆記試験。/et<sup>4</sup> schriftlich mitteilen 事<sup>4</sup>を文書で知らせる。/eine Frage schriftlich beantworten 質問に書面で回答する。♦

**関連語 Schreibwaren**  
一文房具一

- der Bleistift 鉛筆。
- der Kugelschreiber, der Kuli ボールペン。
- der Druckbleistift シャープペンシル。
- die Mine(ボールペン・シャープペンシルの)芯。
- der Radiergummi 消しゴム。
- der Füllhalter, der Füller 万年筆。
- der (Text)marker マーカー。
- der Filzstift フェルトペン。
- das Lineal 定規。
- der Zirkel コンパス。
- der Klebstoff 接着剤。
- die Schere はさみ。
- der Tacker ホチキス。
- der Tesafilm セロハンテープ。
- der Locherパンチ。
- die Büroklammer クリップ。
- das Heft ノート。
- der Hefter (止め具式)バインダー。
- der [Akten]ordner ファイル。
- das Ringbuch ルーズリーフ。
- der Taschenrechner 電卓。